

## CONDIȚII GENERALE DE VÂNZARE

### 1. Preambul

1.1 Prezentul condiții generale de vânzare se aplică fiecărui contract încheiat între Vânzător și Cumpărător (prin contract se înțelege orice acord scris sau vânzare cumpărare de produse prin accesarea site-ului web [www.zoppasindustries.com](http://www.zoppasindustries.com)). Eventualele condiții generale de vânzare ale Cumpărătorului nu se vor aplica, nici măcar parțial, cu excepția cazului în care acest lucru a fost acceptat în mod expres, în scris de către Vânzător.

1.2 Contractul și anexele sale conțin și rezumă obligațiile efectiv asumate de Părți și sunt obligatorii pentru acestea. Executarea acestora va fi folosită pentru verificarea îndeplinirii exacte a datorii și obligațiilor contractuale, care trebuie să fie îndeplinite cu bună credință, onestitate și echitate.

1.3 Orice referință la termenii comerciali (ca de ex. franco fabrică, CIP etc.) se va înțelege ca referință la termenii Incoterms ai Camerei de Comerț Internaționale, conform textului în vigoare la data predării furniturii.

### 2. Formarea vânzării-cumpărării – Cantități – Prețuri

2.1 Prețul vânzării cumpărării se consideră perfectat atunci când, la primirea unei comenzi, Vânzătorul o confirmă în scris sau atunci când au fost solicitate livrări imediate sau modificări, în cazul în care încep livrările sau modificările au fost acceptate.

2.2 Cantitățile se înțeleg acceptate cu o toleranță de +/- 10%.

2.3 Prețurile stabilite de comun acord sunt considerate franco fabrică conform termenilor Incoterms ai Camerei de Comerț Internaționale și nu includ eventualele cheltuieli accesorii sau servicii oferite (ca de ex. TVA, ambalaj, transport, instalare și/ sau cheltuieli de montaj, etc.). În cazul furniturilor continue sau expedierilor parțiale, Vânzătorul își rezervă dreptul de a ajusta prețurile cu referință la eventualele creșteri ale costului materiilor prime, manoperei sau cheltuielilor fiscale care ar putea să apară pe durata furniturii. În aceste cazuri, Vânzătorul va da Cumpărătorului un preaviz de treizeci (30) de zile.

2.4 Produsele sunt livrate Cumpărătorului „franco fabrică” la punctul de lucru al Vânzătorului, iar transferul riscului se face în momentul punerii la dispoziție a mărfii în spațiile Vânzătorului. Indiferent de termenii de predare stabilite, marfa este transportată întotdeauna pe riscul exclusiv al Cumpărătorului, chiar și atunci când transportatorul ar putea să fie ales sau mandatat de către Vânzător, acesta din urmă este exonerat de orice răspundere odată cu punerea la dispoziție a mărfii în spațiile Vânzătorului, sau, cel mai târziu, odată cu predarea către transportator, care se înțelege efectuată ca și cum ar fi predată direct Cumpărătorului.

2.5 Termenul de predare stabilit este pur indicativ. În caz de întârziere în livrare imputabilă Vânzătorului și în cazul în care întârzierea este de până la șaiszeci (60) de zile, Cumpărătorul nu are dreptul să refuze furnitura, nici să solicite rezilierea contactului și nici să reclame despăgubiri pentru eventuale daune. Dacă întârzierea în livrare este mai mare de șaiszeci (60) de zile, Cumpărătorul are dreptul să solicite rezilierea comenzii și rambursarea avansurilor eventual plătite, transmitând o scrisoare recomandată cu confirmare de primire. Cu toate acestea, Vânzătorul nu este obligat să plătească despăgubiri pentru daunele directe și/sau indirecte, de orice natură, rezultate din întârzierea sau din neexecutarea vânzării..

### 3. Reținerea proprietății

Cumpărătorul obține proprietatea asupra bunurilor doar în momentul efectuării plății integrale a prețului facturat de furnizor, dar își asumă riscurile din momentul predării.

### 4. Caracteristici ale produselor și condiții de folosire

4.1 Cu excepția unui acord scris expres și divers între părți, parametrii funcționali ai produselor sunt cei exprimați – ca valoare nominală și toleranță – în desenele și specificațiile tehnice ale Vânzătorului. Nivelurile de calitate ale produselor furnizate sunt cele standard ale Vânzătorului, evidențiate în respectivele specificații.

4.2 Este obligația Cumpărătorului să identifice și să comunice Vânzătorului condițiile de utilizare a produselor înainte de respectiva definire tehnică. În special, atunci când Cumpărătorul solicită furnizarea unor produse cu variațiuni, indiferent de tipul și valoarea acestora față parametrii funcționali rezultați din desenele și specificațiile tehnice ale Vânzătorului, Cumpărătorul este obligat să comunice în scris Vânzătorului desenele și specificațiile și orice altă instrucțiune, rămânând stabilit că Vânzătorul va fi obligat să livreze aceste produse, doar dacă modificările solicitate au fost confirmate în scris de către acesta. În niciun caz, Vânzătorul nu va fi obligat să livreze produse conforme pentru un uz particular, cu excepția cazului în care acest lucru cu este stabilit în mod expres între părți. În lipsa unor indicații din partea Cumpărătorului, trebuie să se înțeleagă drept condiții de folosire ale produsului cele prezentate în desenele și în documentația tehnică a Vânzătorului.

4.3 Produsele furnizate de Vânzător sunt conforme cu legislația locului de reședință a acestuia și cea UE. Cu excepția unor acorduri diferite și exprese, încheiate în formă scrisă, Vânzătorul nu garantează conformitatea produselor furnizate la legislația în vigoare, în alte țări din afara UE. Astfel, Cumpărătorul își asumă în mod exclusiv orice răspundere pentru eventuala folosire a produselor în țări care nu fac parte din UE, obligându-se să exoneraze și să despăgubească Vânzătorul de orice daună și consecință negativă ce ar putea deriva din eventuala neconformitate a produselor la legile din țările respective.

### 5. 5. Garanție

5.1 Produsele furnizate sunt acoperite de garanție pentru defectele materialelor și/sau de fabricație pentru o perioadă de 18 luni de la data marcată pe produse. Vânzătorul înlocuiește gratuit produsele restituite în această perioadă de garanție și recunoscute cu defecte ca urmare a unor vicii de origine sau ca alternativă, la propria alegere, creditează Cumpărătorului o sumă echivalentă cu prețul deja facturat pentru aceste produse, atât timp cât defectele au fost anunțate imediat, rămânând în mod expres exclus și renunțat, orice alt drept sau pretenție a Cumpărătorului, chiar și cu titlu de despăgubiri daune directe și/sau indirecte sau rambursarea costurilor susținute de acesta (cum ar fi cu titlu de simplu exemplu, costurile pentru restituire, asistență tehnică, chemare la verificare, etc.).

5.2 Eventualele defecte și neconformități ale produselor trebuie să fie semnalate de Cumpărător Vânzătorului – sub pedeapsa decăderii – în termen de și nu mai târziu de 8 zile de la data primii mărfii și nu mai târziu de perioada de garanție prevăzută mai sus; eventualele defecte ascunse trebuie să fie semnalate de Cumpărător, Vânzătorului – tot sub pedeapsa decăderii – în termen de 8 zile de la respectiva descoperire și în termenul de garanție.

5.3 Garanția nu se aplică pentru cazurile în care defectele identificate sunt imputabile neglijenței Cumpărătorului și/sau folosirii produselor în alte scopuri decât cele din prescrierile tehnice, furnizate de Vânzător, din cauza proiectării sau fabricării greșite a echipamentului pe care sunt instalate, din cauza erorilor de instalare și/sau asamblare a produselor de către Cumpărător, din cauza nerespectării atenționărilor furnizate de Vânzător, din cauza mentenanței greșite, din cauza curățării neadecvate efectuate cu materiale și modalități inadecvate, din cauza unei depozitări, manipulari și transport greșit, din cauza unei folosiri improprie sau neatenante a echipamentului de către utilizator sau în circumstanțe care nu au legătură cu defecte de producție din partea Vânzătorului.

5.4 Este exclus dreptul Cumpărătorului de a suspenda sau reține plăți datorate Vânzătorului așa cum este interzis Cumpărătorului să efectueze compensări cu sume care se constată că îi sunt datorate, chiar și în cazul contestării produselor.

5.5 Vânzătorul nu este responsabil pentru vicii sau defecte ale produselor ce rezultă, chiar și indirect din revânzarea produse de către sau în numele Cumpărătorului de către indiferent de titlu sau în caz de încorporare în ansambluri revândute de către Cumpărător terților. Vânzătorul nu își asumă nicio răspundere directă față de acești terți cumpărători, care vor fi obligați să se adreseze exclusiv Cumpărătorului pentru intervenții de garanție, rambursare și altele. Orice eventuală diferență între garanția prevăzută de prezentul articol și garanțiile furnizate de Cumpărător terților este răspunderea exclusivă a Cumpărătorului.

### 6. Obligațiile Cumpărătorului

6.1 Cumpărătorul este obligat să preia imediat produsele la punctul de lucru al Vânzătorului la data indicată în avizul prin care este informat că marfa este livrată. În cazul în care Cumpărătorul întârzie să ridice produsele, cu mai mult de 10 zile, pe lângă plata prețului trebuie să mai plătească Vânzătorului o compensație corespunzătoare, echivalentul a 1% pe zi din suma facturată pentru depozitarea acestora, cu excepția daunelor superioare.

6.2 Cumpărătorul trebuie să efectueze plățile normal, conform modalităților și la termenii stabilite de către părți. Prețurile sunt negociate în Euro și vor fi plătite în moneda oficială din țara Vânzătorului în momentul plății și la valoarea sa nominală. Pentru întârzierile de plată se calculează, de drept, și fără să mai fie necesară punerea în întârziere, dobânzi, echivalente cu rata dobânzii principalului instrument de refinanțare al Băncii Centrale Europene aplicat celei mai recente operațiuni, efectuată în prima zi calendaristică a respectivului semestru, majorată cu șapte puncte procentuale (conform dispozițiilor Directivei 2000/35/CE) și fără să prejudicieze celelalte drepturi ale Vânzătorului, inclusiv dreptul de reziliere a Contractului. În caz de întârziere a plății, Vânzătorul are dreptul să suspende imediat orice furnitură, chiar dacă depinde de alte contracte, cu același Cumpărător. Neplata la termenii stabilite conduce la decăderea Cumpărătorului din beneficiul termenului.

### 7. Proprietate industrială și intelectuală

7.1 Vânzătorul rămâne titularul exclusiv al tuturor drepturilor de proprietate industrială și intelectuală legate de produsele furnizate, inclusiv părțile individuale ale acestora, documentația, desenele, produsele, manuale ca și eventualele mărci aplicate de Vânzător pe produse. În orice caz, este strict interzis Cumpărătorului să folosească și/sau să exploateze, în alte scopuri, diferite de vânzare, și anume prin reproducere, copiere, transmitere către terți a desenelor, documentelor și/sau informațiilor tehnice ale Vânzătorului, fără acordul său prealabil obținut în scris.

### 8. Forța majoră

8.1 În cazul în care Vânzătorul nu poate respecta contractul din cauza forței majore sau din motive independente de voința sa, termenii prevăzuți pentru executarea furniturii sunt în mod automat prelungeți cu perioada de existență a efectelor acestor cauze. În cazul în care imposibilitatea durează mai mult de 6 luni, ambele părți pot solicita rezilierea contractului, iar în acest caz Vânzătorul restituie Cumpărătorului avansurile eventuale primite, cu excluderea oricărei obligații ulterioare din partea sa.

### 9. Litigii

9.1 În cazul în care ar apărea orice fel de litigiu cu referință la formarea, validitatea, interpretarea, executarea, modificarea și rezilierea contactului, acesta trebuie să fie rezolvat prin aplicarea legii Vânzătorului.

În orice caz, părțile se vor consulta imediat și vor face tot posibilul pentru a pune în aplicare toate acele modificări care rezultă necesare pentru a menține și păstra beneficiile economice pentru fiecare, derivate din contract.

9.2 Pentru orice litigiu care derivă din contract, sau în legătură cu acesta, competența revine exclusiv autorităților competente de unde își are sediul Vânzătorul. Totuși, cu derogare de la aceste dispoziții, Vânzătorul va avea dreptul să accepte competența autorităților competente de unde își are sediul Cumpărătorului.

9.3 De asemenea, părțile se mai obligă, înainte de a se adresa judecătorului competent, să numească doi experți, ambii numiți de părți, astfel încât, în termen de nouăzeci (90) de zile, să se prezinte un raport comun cu indicarea tuturor elementelor de fapt adoptate de părți pentru susținerea litigiilor aparute. În cazul în care între experți nu există un acord, fiecare dintre acestea va constata și va motiva motivele diferențelor într-un document care trebuie să fie semnat de ambii experți.

9.4 După expirarea termenului de nouăzeci (90) de zile prevăzută de articolul de mai sus, fără ca părțile să fi ajuns la un acord, toate litigiile referitoare la prezentul contract sau al acordurilor ulterioare și legate de acesta, vor fi rezolvate de către Judecătorul competent (așa cum a fost identificat în articolul 9.2 de mai sus) și, în cazul în care Cumpărătorul are sediul în alt stat, diferit de cel al Vânzătorului, chiar și cu aplicarea Convenției de la Viena cu privire la vânzarea de bunuri mobile, rămânând stabilit că în cazul în care Convenția de la Viena nu oferă informații în acest sens, litigiul dintre Vânzător și Cumpărător va fi reglementat și soluționat conform legii din locul în care se află sediul Vânzătorului.